

l'aurore boréale

40 ANS D'ILLUSTRATIONS AU YUKON



40 ans
d'illustrations
dans
l'Aurore boréale



l'aurore boréale

Table des matières

Introduction	7
Cécile Girard	9
Tristan Olivier Balmokune	17
Max Deschesnes	22
Esther Bordet	29
Vincent Ménard	33
Steve Rohard	39
Annie Maheux	43
Les contributions des jeunes artistes	53
Extra	56
Sources	57
Remerciements	59

Crédits :

Recherche et rédaction : Annie Maheux

Illustration de la couverture : Annie Maheux

Coordination : Maryne Dumaine, Kelly Tabuteau

Graphisme : Patrice Francoeur

C'est avec reconnaissance et respect que nous tenons à souligner que nous vivons, travaillons et publions ce recueil sur le territoire traditionnel de la Première nation des Kwanlin Dün et du Conseil des Ta'an Kwäch'än. Shãw nít'hän. Kwànàschis. Gunalchîsh.

Introduction

Ce livret regroupe une sélection d'illustrations publiées dans le journal *l'Aurore boréale* au Yukon durant ces 40 dernières années et met en lumière des artistes franco-yukonnais-e-s que nous présenterons au fil des pages. À travers son propre style, chaque artiste propose des œuvres en différents formats : des images de page de couverture, des caricatures, des illustrations ou encore de courtes bandes dessinées, qui reflètent de près ou de loin le contexte politique de leur époque.

Bonne lecture !

Cécile Girard

(ILLUSTRATIONS DEPUIS 1984)

Diplômée en Design 2D de l'UQAM, Cécile Girard a accepté de dessiner bénévolement pour le journal dès 1984. C'était pour elle l'occasion de renouer avec le dessin, qu'elle avait délaissé depuis son arrivée au Yukon. Cécile choisissait elle-même les thèmes pour les illustrations des pages de couverture du journal. Sa contribution ne s'arrêtait cependant pas à la première page : puisque la pellicule photographique était coûteuse, Cécile proposait aux clients d'illustrer des publicités par des dessins. Ce fut le cas notamment pour les publicités de l'entreprise Yukon Native Products.



Portrait de la cabane de Cécile Girard, par Cécile Girard. Juin 1985.



^
*Femme qui coupe son bois de chauffage en costume d'époque,
par Cécile Girard. Août 1985.*



Il pleut sur ma tuque, par Cécile Girard. Octobre 1985.



^
Célébration des 3 ans de l'Aurore boréale, par Cécile Girard. Mars 1986.



*Dessin accompagnant un article qui commémore le décès de René Lévesque,
par Cécile Girard. Novembre 1987.*



∩

*Dessin d'une pièce de vêtement confectionnée par Yukon Native Product,
par Cécile Girard. Septembre 1987.*



Nous sommes
fiers de vous
présenter
notre

“Kluane Anorak”

\$179

**YUKON
NATIVE
PRODUCTS**

A Whitehorse: 4230 4e avenue Tél.: (403) 668-5955

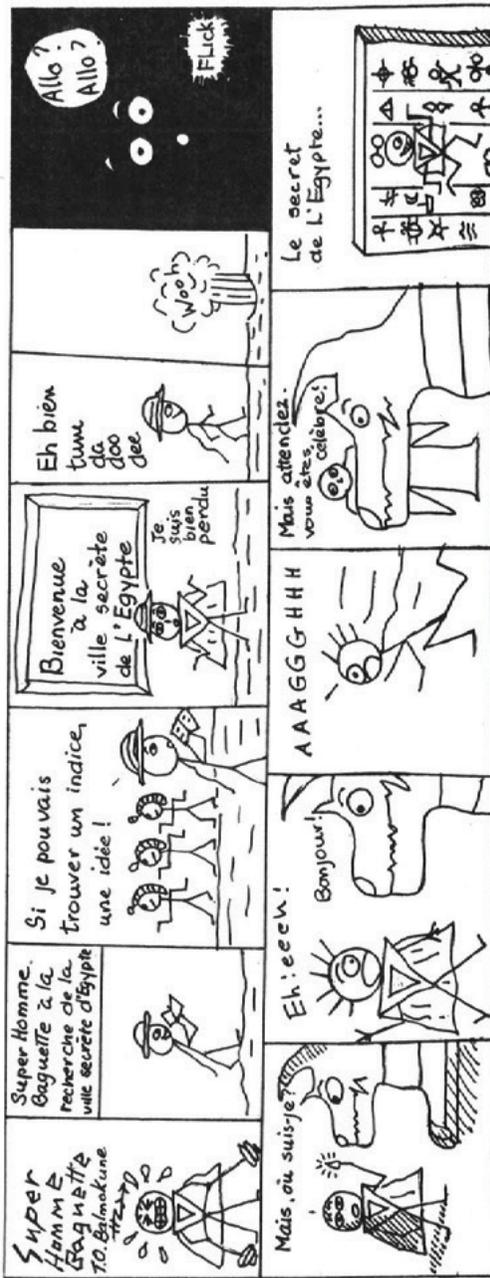
∩

*Dessin d'une pièce de vêtement confectionnée par Yukon Native Product,
par Cécile Girard. Septembre 1987.*

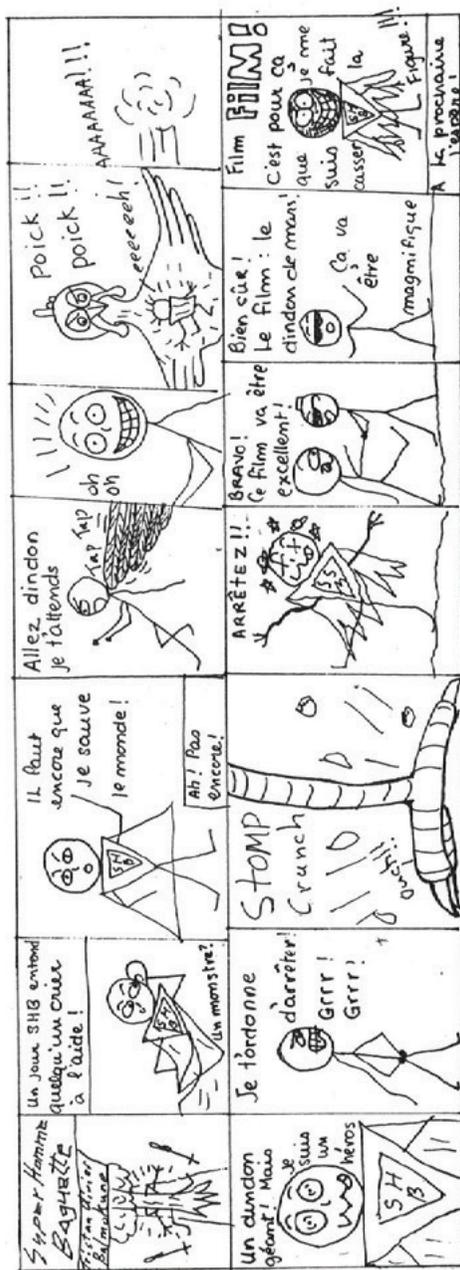
Tristan Olivier Balmokune

(BANDE DESSINÉE DE 1987 À 1990)

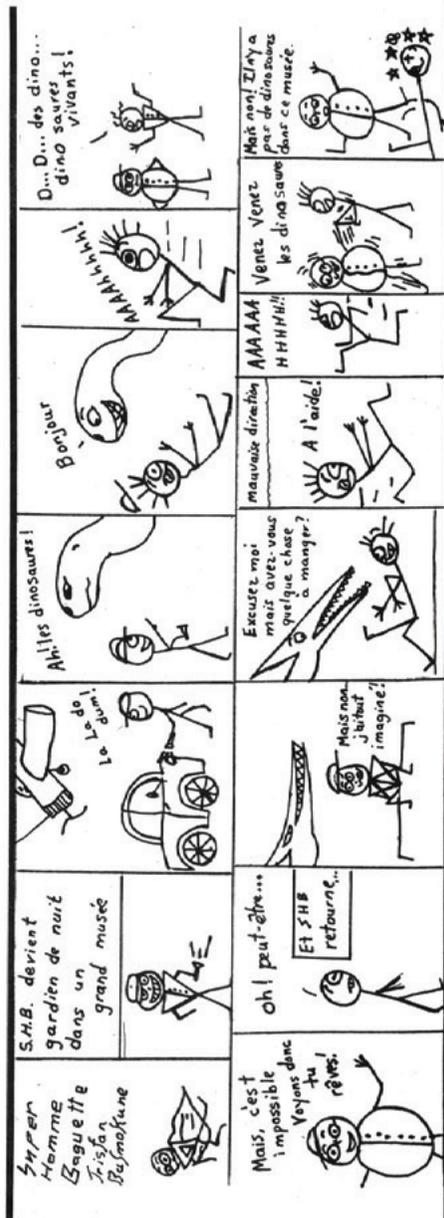
Tristan Olivier Balmokune étudiait à l'École Émilie-Tremblay lorsqu'il a commencé à offrir ses bandes dessinées au journal. De 1987 à 1989, Super-Baguette, le personnage principal de chacune des histoires, a combattu nombre d'adversaires et est parti en mission pour sauver le monde durant la dizaine de cases de chaque bande dessinée. Tristan Olivier vit aujourd'hui en Alberta.



Super-Baguette en Égypte, par Tristan Olivier Balmokune.
Mai 1988.



Super-Baguette et le dindon géant, par Tristan Olivier Balmokune.
 Octobre 1988.



Super-Baguette au grand musée, par Tristan Olivier Balmokune.
Avril 1989.

Max Deschesnes

(BANDE DESSINÉE DE 2014 À 2016)

Originaire de Montérégie au Québec, Maxime Deschesnes est graphiste de métier. Il devient bédéiste à *l'Aurore boréale* entre 2014 et 2016. Son personnage Mike est inspiré en partie de sa vie et raconte quelques anecdotes typiques sur la vie au Yukon. Il présente à chaque publication une nouvelle situation à travers une courte bande dessinée. En mars 2016 est parue une édition spéciale pour marquer la publication du 50^e épisode de *Mike au Yukon*.



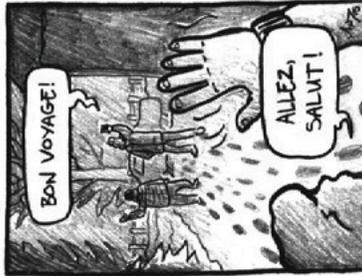
Mike au Yukon : Partir au Yukon, par Max Deschesnes.
Janvier 2014.



Mike au Yukon : Fred Pellerin, par Max Deschesnes.
Décembre 2015.



Mike au Yukon : Free store, par Max Deschesnes.
Mars 2015.



Mike au Yukon : Les départs, par Max Deschesnes.
Octobre 2015.




 Mike au Yukon : Eaux grises, par Max Deschesnes.
 Mars 2016.



^
Célébrations de la 50^e bande dessinée de Mike au Yukon,
par Max Deschesnes. Mars 2016.

Esther Bordet

(BANDES DESSINÉES 2020-2021)

Artiste multidisciplinaire originaire de France, Esther Bordet a été mandatée pour produire 8 planches de bande dessinée pour différents organismes franco-yukonnais, membres du Réseau d'immigration francophone du Yukon (RIFY). Chacune des histoires présente le parcours de personnes nouvellement arrivées au Yukon, à travers les services de chacun des organismes francophones du territoire.

PRENDRE RACINE EN TERRE YUKONNAÏSE

OUAÏMA ET ABIZ ONT QUITTÉ LE MAROC POUR EXPLORER LE MONDE, LEUR VOYAGE S'ACHÈVE AU YUKON.



ABIZ DÉCIDE ALORS DE SE CHERCHER UN EMPLOI. IL SE PRÉSENTE DANS LES BUREAUX DE L'AFY POUR RENCONTRER UNE CONSEILLÈRE.



C'EST AINSI QUE LE COUPLE RENCONTRE CHRISTIANE, UNE BELGE QUI A IMMIGRÉ AU YUKON IL Y A 5 ANS.



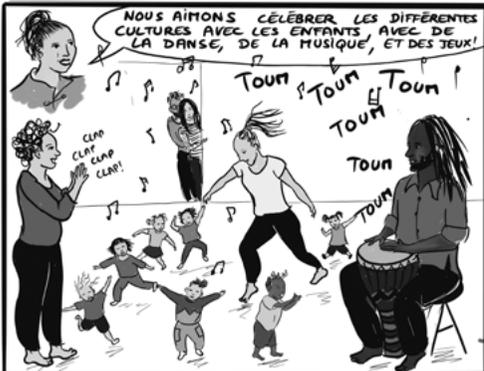
Prendre racine en terre yukonnaise : Développement économique,
par Esther Bordet.

PRENDRE RACINE EN TERRE YUKONNAÏSE



Prendre racine en terre yukonnaïse : Partenariat communauté en santé, par Esther Bordet.

PRENDRE RACINE EN TERRE YUKONNAISE



Prendre racine en terre yukonnaise : Garderie du petit cheval blanc, par Esther Bordet.

Vincent Ménard

(CARICATURES 2017-2019)

Chaque mois, après l'école, Vincent Ménard dessinait deux caricatures pour le journal *l'Aurore boréale*. Avidé lecteur de bandes dessinées japonaises (mangas) et passionné de dessin depuis toujours, ce projet était pour lui l'opportunité d'améliorer ses techniques de composition graphique et les expressions de ses personnages. Maintenant étudiant en psychologie à l'Université d'Ottawa, il suit à l'occasion des cours de dessin pour peaufiner son trait de crayon.



人
*Le dérèglement climatique, par Vincent Ménéard.
Janvier 2018.*

Commande de cannabis : le gouvernement prend en charge le contrôle qualité



Commande de cannabis, par Vincent Ménard.
Mars 2018.

Première neige : panique sur Whitehorse



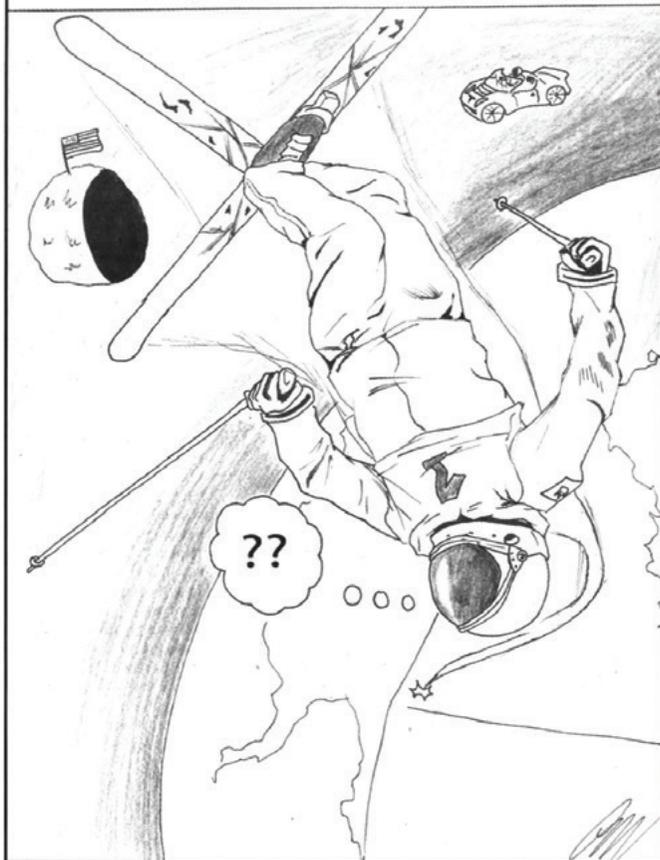
^
*Première neige, par Vincent Ménéard.
Novembre 2018.*

Éboulement sur la White Pass : l'exploitant décide finalement d'adopter le concept



^
*Éboulement sur la White Pass, par Vincent Ménard.
Juin 2018.*

Ski acrobatique: Étienne Geoffroy-Gagnon décolle



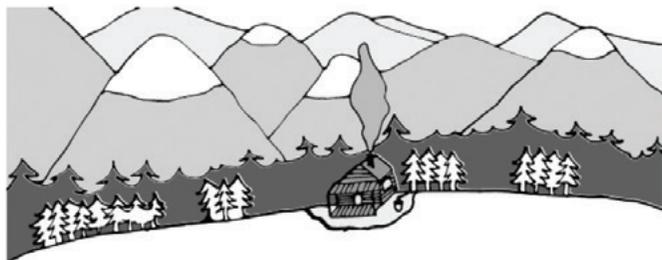
^
*Ski acrobatique, par Vincent Ménard.
Mai 2018.*

Steve Rohard

(CARICATURES 2020)

Steve Rohard, résident de Whitehorse et originaire de l'ouest de la France, a commencé à dessiner à la maison pour passer le temps. Dans la plupart de ses caricatures, il met en avant un personnage nommé Ori, un homme-original qui se retrouve dans différentes situations typiquement yukonnaises. Steve poursuit aujourd'hui ses explorations artistiques à travers la fabrication de jouets en bois pour enfants.

LA DISTANCIATION SOCIALE AU YUKON

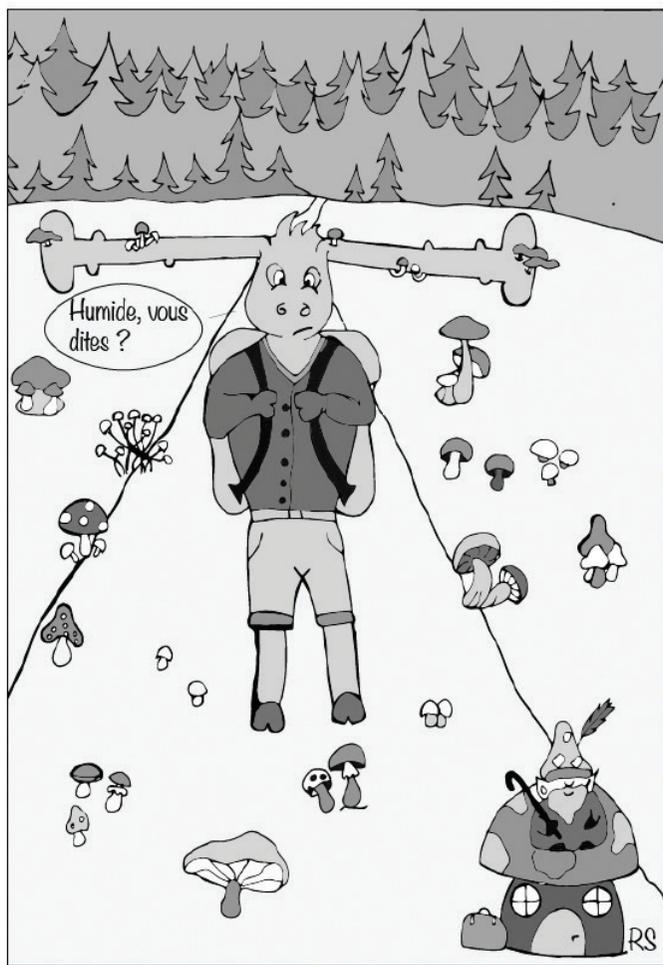


^
*La distanciation sociale, par Steve Rohard.
Mars 2020.*

Jeudi 19 mars 2020



^
*Le Yukon peut survivre, par Steve Rohard.
Mars 2020.*



^
*Saison humide, par Steve Rohard.
Septembre 2020.*

Annie Maheux

(CARICATURES DE 2020 À MAINTENANT)

Annie Maheux a suivi plusieurs programmes d'études en arts visuels et en théâtre à Montréal. Les caricatures sont une opportunité pour elle de dessiner régulièrement depuis son arrivée au Yukon. Elle numérise et colorie ses dessins grâce à une tablette graphique, et est actuellement la caricaturiste en poste au journal.



^
*On a tous besoin de lumière, par Annie Maheux.
Décembre 2020.*

LA PRÉVISION MÉTÉO DU 24 DÉCEMBRE AU YUKON



Prévision météo hasardeuse, par Annie Maheux.
Décembre 2020.

TROUVER L'ÂME SOEUR EN 2021



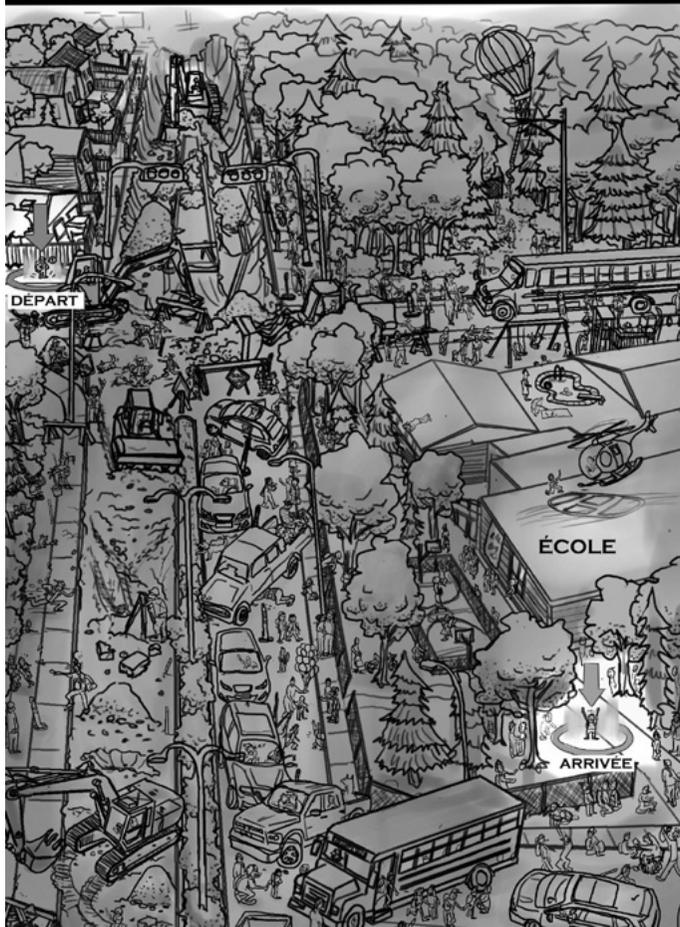
^
*Trouver l'amour, par Annie Maheux.
Février 2021.*

HAUSSE DES PRIX DE L'ESSENCE : AU YUKON, ON S'ADAPTE!



Stationnements surprenants, par Annie Maheux.
Mars 2022.

NOUVEAU JEU GRANDEUR NATURE POUR LA RENTRÉE :
trouve ton chemin pour te rendre à l'école!



∧
*Labyrinthe pour aller à l'école, par Annie Maheux.
Septembre 2022.*

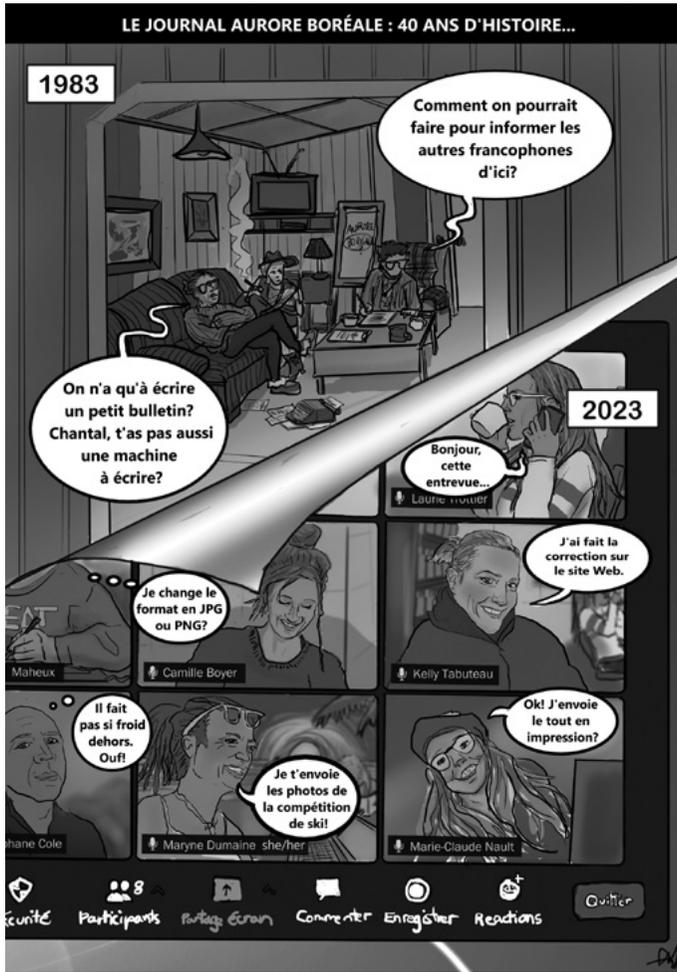


^
*Cygnes d'élections, par Annie Maheux.
Mars 2021.*

REVUE DE LÉTÉ 2022



*Revue de l'été 2022, par Annie Maheux.
Septembre 2022.*




Quarante ans de journalisme, par Annie Maheux.
 Février 2023.

Les contributions des jeunes artistes

(DESSINS DE 1983 À MAINTENANT)

Les plus fidèles contributeurs et contributrices aux illustrations du journal sont sans conteste les jeunes du Yukon. Leurs dessins, bandes dessinées et jeux dessinés à la main ont marqué les pages du journal chaque année durant les 40 ans de publication de *l'Aurore boréale*. Voici deux perles qui ont été publiées durant les premières années.

Le serpent à 8 pattes

par:
Guillaume Lambert

Il était une fois un petit serpent
qui vivait dans un arbre bleu. Il



aimait les mouches vertes. Il avait un
ami oiseau qui était d'un beau bleu
vif.

Ce serpent rêvait d'avoir des pattes.
Alors, un beau jour il rencontra un
mille-pattes.

"Bonjour" dit le serpent au mille-
pattes. "Quel est ton nom?"

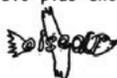
"Mon nom est Mille Os et toi?"

"Moi c'est Yum."

Cette nuit là, une fée réalisa, le
rêve du serpent. Le lendemain il avait

des pieds. Il en avait huit! Comme il
était joyeux!

Mais il se rendit compte qu'il ne
pouvait plus entrer dans son trou. Il



rencontra son ami l'oiseau qui lui dit:
"Pourquoi es-tu malheureux?"

"Parce que je ne peux plus entrer
dans mon trou."

La nuit suivante, la fée est revenue
pour réaliser son voeu une autre fois!
Et c'est depuis ce jour là que les
serpents n'ont pas de pattes.

30 juillet 1986
Guillaume Lambert

Le serpent à 8 pattes, par Guillaume Lambert.

Août 1986.

amusant

solution 19 lettres

barbe
bois
buffet

cabine à sucre
can-can
concours
coutume
courses de chiens

dépêché
déjeuner

fasinos

gais

hiver

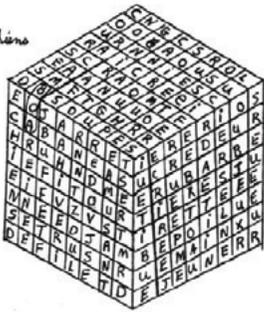
jambes pâles
jardins
jeux
Lucifer

macaron

naïve
rue
rue Main
rue vers l'oe

scier
soupe
soir

tourtière



Kristiane Sormay-Albert
6e année Émilie-Tremblay

Cube de mots-cachés, par Kristiane Sormany-Albert.
Février 1990.

Extra

VOICI UN DES PREMIERS DESSINS DU JOURNAL *L'AURORE BORÉALE*, RÉALISÉ PAR CÉCILE GIRARD, POUR SOULIGNER LES ÉLECTIONS PRINTANIÈRES.



^
*Les premiers dessins du journal, par Cécile Girard.
Mars 1984.*

Sources

Les images ont été puisées dans les archives numériques du journal *l'Aurore boréale*, disponibles sur le lien suivant : auroreboreale.ca/archives

Remerciements

Merci à l'Association franco-yukonnaise, à Whitehorse, au Yukon, qui publie ce recueil.

Merci au Fonds communautaire du gouvernement du Yukon, qui a permis de financer la mise en ligne des archives de *l'Aurore boréale*.

Merci au Programme de financement de la Journée de la francophonie yukonnaise pour le financement de ce recueil.

Merci à toutes les personnes qui ont prêté leur coup de crayon pour illustrer les pages de *l'Aurore boréale*.

Achevé d'imprimer sur les presses du Caius du livre en juin 2023.

